# 高華實業有限公司
## TRANSPACIFIC REALTY LTD.

435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4
Tel. (604)873-8591

△西區柏文廿組，保養一流，地大100X125，九十五萬。

△雲埠中心，數年新柏文卅五組，有壁爐，室內泳池，取價二百一十五萬。

▲埠邊旺地購物中心入息高四百五十萬

▲雲埠購物中心，實力租客三百五十萬

▲百老匯近緬街兩層商業樓四十一萬

▲列治文NO 5 RD商業舖位五千呎四十七萬五

▲西區柏文二十組九十五萬

▲西尾柏文八十組三百九十萬

▲雲埠快餐店朝八晚七點設備全新十四萬

另有快餐店投資約八萬

梁紹禧：三二四一四七五二

▲雲西區東寶路華，地下兩商業舖，二樓柏文二組，二十九萬。

▲雲埠商業中心區，入息高，三層建築物，全部租出，一百廿萬

伍太：二六六一九二八九

▲雲埠緬街全新商業樓，四十餘萬。

▲雲埠緬街夾廿二街，地段大，75X101，每年淨收二萬五，叫價卅五萬。

▲雲東區三年新商業舖，樓上二個柏文，生意連實業廿九萬元。

▲雲埠商業中心區餐館，五天營業，十一萬五。

▲雲東區一睡房柏文，四萬九。

李岳楨：二六一一六〇八九

---

## 陳健鏞
KINSON CHAN
公司：685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家：263-1668

△女皇公園，兩年新華麗大屋，面積二千五百方呎三廳四睡另土庫，梗木及厚瓦地板，三副浴廁室，熱水暖氣，雙車房，紅瓦天面，地大售卅二萬五。

△Capitol Hill 年半新，可望雲埠全景豪華大屋，面積二千六百方呎三廳五睡另土庫，大廚房，梗木及厚瓦地板，三副半浴廁室有Jaccuci，熱水暖氣，露台五個雙車房，紅瓦天面材料上乘，地大售四十三萬五

△西區近政府售酒房，果舖連實業，另樓上聯房一組一廳四睡，舖面光猛，裝修雅緻，設備完善，平均日常生意一千二百，潛力未盡，售四十二萬五千

△一舖位五千餘方呎，水泥磚建築，地大，政府售酒房租客，年淨收益三萬餘，取廿九萬五

△埠邊，兩年新七舖位，佔地三萬餘方呎，好批約，無什費，年租拾一萬餘，售一百廿九萬

△埠心，五舖位，佔地一萬二千方呎，好批約，年淨收益四萬二千餘元，僅取五十四萬餘元

△高決林大街，四舖位，好批約，舖前可泊十六部車售卅餘萬

△京士威大街，二舖位，樓上柏文五組，常年租滿，取廿一萬

△東區，潔白兩廳四睡房屋土庫裝修好，有車房，取拾一萬九

---

## 黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835

△屋主急賣

▲雲東區六十街六四五號，卅四乘一百廿五尺地段，卅五年屋，正層兩睡房，高土庫已完成一半兩睡房，交通方便，環境適中，下月可交吉，歡迎預約時間睇屋，價錢有商量，機會勿失。

△雲東區五十一街及乃街舊屋，街角位置，三睡房及土庫完成，開價九萬五千元。

▲五七八GILMORE AVE．BURNABY．卅三尺乘一百廿二尺，面積一千三百五尺，三睡房，七年新屋，土庫全部完成，兩睡房客廳，廚房俱全，交通極之方便，取價十四萬五，歡迎還價。

△四五四零BOUNDARY RD 六十六尺地段，一千三百尺，三睡房，梗木地板，土庫全部完成，取價，十四萬五，歡迎預約時間參觀。

---

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B.C.

## 關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988

### 實業投資

△緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文樓下六組商業單位新裝各項防火設備全部租出容易管理每年收入十三萬五千元叫價九十八萬廿五萬首期可成交

▲卅九組柏文樓一座，十五年新每年收租十七萬餘，叫價一百三十萬

### 生意機會

▲玻璃屋農場，位於烈治民，佔地三英畝餘，玻璃屋一萬五千尺，用具齊全，並有十二年新屋居住，業主經營廿餘年，首次出售。

▲中型超級市場，生意連實業佔地72X100，每年生意五十餘萬，叫價四十二萬五。

▲西雲唐餐館，在MARINE DRIVE大街，裝修華麗，用具新型，有酒牌，大停車場，歡迎電話查詢。

▲近大學，男女界電髮院生意，裝修新型，五萬九千元。

### 住屋

▲西區，8474 ANGUS DR，三睡房大屋，另書房和遊樂室，地70X172，歡迎電約參觀，廿七萬五。

▲兩睡房栢文一組，石屎高樓，有風景，近海灘和交通，九萬二千五元

---

房屋栢文
物業買賣
柯其毅
KEN AW
住家：437-6447

## 加拿大百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
公司：438-8161
傅孫哲 CAP FU
住家：669-6152

鄭耀明
免費估價
忠誠服務
GILBERT CHANG
住家：874-6574

▲近JOYCE「輕速鐵路」車站，有三房兩廳堅固靚屋，地33X133.7，屋內裝修如新，環境幽靜，土庫完成，有房廳廚浴，開價十一萬五。

▲近緬夾六十四街，有四房靚屋，地33X115.5，屋內外裝修如新，只價十一萬五。

▲近KNIGHT同十三街，有二房大屋，土庫完成，有廳廚及二房，只價八萬九。

▲近佐治亞東街同乃磨街，有二房大屋，高土庫有一房，只價八萬。

▲市中心DENMAN街，唐西餐館，地點甚旺，日做七百餘，開價九萬五千元。

▲京士威道咪咪室，開價四萬。

▲PNE附近五十年新屋，標準地（三十四呎），三房，開價九萬一千。

廿四小時服務　歡迎查詢

好過清潔公司

△吸塵機修理及零售生意，月做萬餘元，專修各大公司Warraty Job經營數十年生意穩定，適合Owner Operator

店主退休割愛出讓。

▲經驗買賣清潔公司，房屋物業，免費估價，服務忠誠。

---

陳永柏
PATRICK CHAN
住家電話：274-1378

## NORTHRIDGE REALTY LTD 恆生實業燕梳公司
1743 E. BROADWAY. VAN. B.C.
公司電話：879-6761

王震漢
THOMAS C. WONG
住家電話：254-2567

▲唐番外賣快餐店▲本拿比，旺街雜碎外賣店，架撑齊備，日營約二百，八年批，二萬餘，請還價。

▲五街東，近菲沙，兩睡房柏文，六萬餘。

閣下如想知道自己房屋，物業，生意，價值，請來電，本人樂意為閣下免費估價。

▲本拿比京士威大街，中型果舖，字號老，架撑齊備，舖后停車場，生意平穩，另收啤酒樽，價三萬餘

### 抵買平屋

▲高貴林近LOUGHEED MALL，廿餘年三睡房靚屋，地大58X166，高土庫，有車房，近學校，交通便。開價九萬九千元

▲溫哥華二十九街近域多利街，三層屋，土庫一房一廳單位，街角地，地點適中，開價八萬九。

▲列治文新區豪華新屋，五睡房，三大廳，雙車房，實用面積三千四百尺，裝修一流，用料上乘，開價廿三萬九。

---

## HOLIA CHOW （周太）
BB公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7874

▲溫西高尚地區，OAK街六七四九號，佔地52X125，樓上兩房，客廳光亮堂皇，地庫新裝修，全部完成，要價十六萬九千。每星期日下午二時至四時開放。直至賣出截止。

▲溫西近市區，石屎建築，十五樓單柏文一間，面向海港，風景如畫，騎樓向南，空氣清新，面對海灘，一塵不染，如人間仙境。裝飾優雅，全部新裝修，初次買屋及退休人士均適合，大廈環境高尚，優點不及備載，僅售五萬九千五百，速電連絡。

▲溫東區近緬街夾五街，一房柏文一間，有私用天台，交通方便，僅數分鐘可達唐人埠，僅售五萬一千七百五十。

▲溫東區近六街及FRASER二樓有一房柏文一間，總面積724方呎，叫價五萬九千。

▲本拿比新區，大屋一間，八年新，樓上三房，大客廳，大廚房，正層一千七百方呎，土庫一千八百方呎，全部完成三房另大廳，有花洒，地60X130叫價十七萬九千

▲溫東區，三年新屋，佔地33X138，樓上三房，樓下二房一廳出租，收租四百二十五元，樓下尚有一廳一房自用。六萬一千按揭僅十厘二五利息，可自動過戶，月付五百七十九元。離京士威數個街口，要價十三萬二千八百元。

▲溫東近緬街一個街口，西人業主，十二年新屋，全部翻新，梗木地板，新裝修，看過方知其靚，叫價十三萬餘。

▲溫東區新屋樓上三房，樓下裝修妥當，有廚房廁所，欲購從速。

---

DAVID TAM 譚清華

## 達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話：879-6331 RES. 437-1714. 437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

▲代理ICBC
•汽車保險
換領車牌・轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業・生意燕梳
▲忠誠服務・價錢相宜
店前停車・無須久候
▲詳細解答・保險問題
▲請電譚君・或司徒太

▲西區卅餘街近CAMBIE街，六十呎地，兩房靚屋，土庫完成，鄰近女皇公園及ERIC HAMER中學，開價十七萬九千元。

▲下列新屋全部土庫完成，標準地段，圓型樓梯，開價十六萬九千元
2162 EAST 51 AVE
2222 ADANAC ST
1366 E. 54 AVE

▲東區百老匯街興旺地點三層商業樓宇，四組兩睡房住宅單位，兩舖位每年收租三萬元，開價廿五萬九千元。

▲雲市唐人埠抵買街角實業，五十餘尺地，每年可收租十萬元，開價一百五十萬，勿失良機。

▲雲市興旺大街粵菜館急售，百餘座位，領有酒牌，缺乏人力照顧，善價出讓。

▲果舖生意，位盤拿備區，附近柏文林立，前舖後居，日做六百餘元。

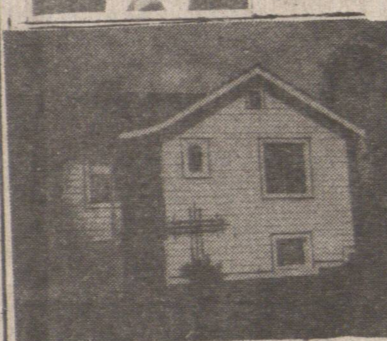
▲十八年靚屋，三睡房，梗木地台，保養良好，交通方便，土庫新近完成可出租，有車房。

▲十四年三睡房，土庫完成住宅單位，十二萬九千，開價

---

## 陳宗怡
Andy C. Chan
住宅：298-8555

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025

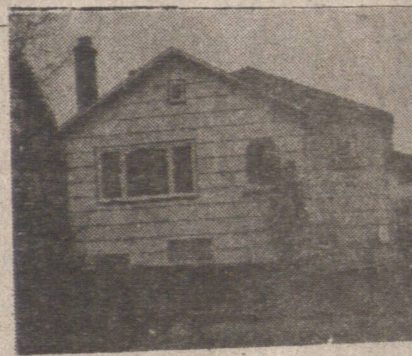


▲乃磨區一廳兩房精緻結實住宅，西人業主，保養不俗，廚房翻新土庫一睡房，七萬九。

△位本拿比之京士威大街西餐館連實業出賣，地濶一百七十九尺（二萬八千方尺商業地），餐館裝修華麗，座位一百，有酒牌，大停車場，開價六十五万，現款二十五万，可成交・

△喜士定東位北本拿比七間舖商業樓，有銀行商店肉舖醫生及果舖等，租價甚廉大有潛力，地濶一百五十尺，好盤難逢，定價四十七萬五。

△八年新商業樓，位緬街及27.街旺區，兩層式，面積每層三千三百方尺，兩地段濶66尺，政府機構租客，年淨收四万六，開價五十二万・



▲乃磨近一街美麗住宅區，一廳兩房及餐廳，高土庫有一廳房獨立單位，近巴士公園，十萬九千。

---

FRANK LEE
李經緯
879-3296
667-7680

## BB公司
TEL. 435-1471

STAN HAN
韓統光
438-6597

### 新屋

▲新屋，近乃路，巨型，上層千七百多尺，土庫千六百多尺，五十尺地，有景，歐洲色彩，材料上乘，交通方便，十八萬餘有交易。

### 近新大屋

▲十年新屋，近乃路，近千二尺，標準地，上三房兩廳，土庫兩房一廳，土庫兩房一廳，共兩厨，兩廁，十二萬左右。

▲三年新，近京士威，千餘尺，上三房一廳，土庫兩房一廳，十三萬左右。

▲一年新大地，大屋，柏架街，上三房，下三房，四廁所，抵買。

### 舊屋大平

▲十街近乃磨標準地，兩房有土庫，近七百尺，價八萬元左右。

### 商業

▲果舖，實業，盧拔廿六街角，十萬五千元。

▲疏里埠，四萬尺商業地，五萬尺農地，近二千尺果舖連三房居所，全盤連生意實業，十六萬可買。

△抵買果舖生意，市中心區，一日做九百，頂手五萬五，另一間日做六百，頂手三萬三。

### 埠外

△高貴林一年新屋，六房三廳，四千余平方尺，抵買。